

¹Ye are the children of the LORD your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.²For thou art an holy people unto the LORD thy God, and the LORD hath chosen thee to be a peculiar people unto himself, above all the nations that are upon the earth.³Thou shalt not eat any abominable thing.⁴These are the beasts which ye shall eat: the ox, the sheep, and the goat,⁵The hart, and the roebuck, and the fallow deer, and the wild goat, and the pygarg, and the wild ox, and the chamois.⁶And every beast that parteth the hoof, and cleaveth the cleft into two claws, and cheweth the cud among the beasts, that ye shall eat.⁷Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that divide the cloven hoof; as the camel, and the hare, and the coney: for they chew the cud, but divide not the hoof; therefore they are unclean unto you.⁸And the swine, because it divideth the hoof, yet cheweth not the cud, it is unclean unto you: ye shall not eat of their flesh, nor touch their dead carcase.⁹These ye shall eat of all that are in the waters: all that have fins and scales shall ye eat.¹⁰And whatsoever hath not fins and scales ye may not eat; it is unclean unto you.¹¹Of all clean birds ye shall eat.¹²But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,¹³And the glade, and the kite, and the vulture after his kind,¹⁴And every raven after his kind,¹⁵And the owl, and the night hawk, and the cuckow, and the hawk after his kind,¹⁶The little owl, and the great owl, and the swan,¹⁷And the pelican, and

¹أَنْتُمْ أَوْلَادُ لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ. لَا تَحْمِشُوا أَجْسَامَكُمْ، وَلَا تَجْعَلُوا قَرَعَةً بَيْنَ أَعْيُنِكُمْ لِأَجْلِ مَيِّتٍ.²لَأَنَّكَ سَعْبٌ مُقَدَّسٌ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ، وَقَدْ اخْتَارَكَ الرَّبُّ لِتَكُونَ لَهُ سَعْبًا خَاصًّا فَوْقَ جَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ.³لَا تَأْكُلْ بِرُجْسًا مَا. هَذِهِ هِيَ الْبَهَائِمُ الَّتِي تَأْكُلُونَهَا، الْبَقَرُ وَالصَّانُ وَالْمَعْزُ وَالْإِبِلُ وَالطَّنْبُ وَالْيَحْمُورُ وَالْوَعْلُ وَالرَّئِمُ وَالْبَيْتِلُ وَالْمَهَاءُ.⁴وَكُلُّ بَهِيمَةٍ مِنَ الْبَهَائِمِ تَشْقُ طَلْفًا وَتَقْسِمُهُ طَلْفَيْنِ وَتَجْتَرُّ فِائِيَّاهَا تَأْكُلُونَ. إِلَّا هَذِهِ فَلَا تَأْكُلُونَهَا، مِمَّا يَجْتَرُّ وَمِمَّا يَسْقُ الطَّلَفُ الْمُتَقَسِّمُ، الْجَمَلُ وَالْأَرْتَبُ وَالْوَبَرُ، لِأَنَّهُ تَجْتَرُّ لِكَيْتَهَا لَا تَشْقُ طَلْفًا، فَهِيَ تَجْسَهُ لَكُمْ.⁵وَالْخِزْبِرُ لِأَنَّهُ يَسْقُ الطَّلَفَ لِكَيْتِهِ لَا يَجْتَرُّ فَهُوَ تَجْسَنُ لَكُمْ. فَمِنْ لَحْمِهَا لَا تَأْكُلُوا وَجُثَّتِهَا لَا تَلْمِسُوا.⁶وَهَذَا تَأْكُلُونَهُ مِنْ كُلِّ مَا فِي الْبَيَاطِ، كُلُّ مَا لَهُ رَعَائِفُ وَخَرَشِفُ تَأْكُلُونَهُ.⁷لَكِنْ كُلُّ مَا لَيْسَ لَهُ رَعَائِفُ وَخَرَشِفُ لَا تَأْكُلُوهُ. إِنَّهُ تَجْسَنُ لَكُمْ.⁸كُلُّ طَيْرٍ طَاهِرٍ تَأْكُلُونَ.⁹وَهَذَا مَا لَا تَأْكُلُونَ مِنْهُ، التَّسْرُ وَالْأَنْوَقُ وَالْعُقَابُ وَالْجِدَادَةُ وَالْبَاشِيقُ وَالشَّاهِينُ عَلَى أَجْناسِهِ¹⁰وَكُلُّ غُرَابٍ عَلَى أَجْناسِهِ¹¹وَالنَّعَامَةُ وَالطَّلِيمُ وَالسَّافُ وَالْبَارُ عَلَى أَجْناسِهِ¹²وَالْيَوْمُ وَالْكُرْكِيُّ وَالتَّبَعُ¹³وَالْفُوقُ وَالرَّحْمُ وَالْعَوَاصُ¹⁴وَاللَّفْلَقُ وَالتَّبَعَاءُ عَلَى أَجْناسِهِ¹⁵وَالْهُدْهُدُ وَالْخَفَاشُ.¹⁶وَكُلُّ دَيْبٍ الطَّيْرِ تَجْسَنُ لَكُمْ. لَا يُؤْكَلُ.¹⁷كُلُّ طَيْرٍ طَاهِرٍ تَأْكُلُونَ. لَا تَأْكُلُوا جُثَّتَهُ مَا. تُعْطِيهَا لِلْغَرِيبِ الَّذِي فِي أَبْوَابِكَ قَبْلَ كُلِّهَا أَوْ يَبِيعُهَا لِجَنَّتِي، لِأَنَّكَ سَعْبٌ مُقَدَّسٌ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ. لَا تَطْبِخُ جَدْيًا بِلَبَنِ أُمِّهِ.¹⁸عَشِيرًا تُعَشِّرُ كُلَّ مَحْضُولِ زُرْعِكَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْحَقْلِ سَنَةً بِسَنَةٍ.¹⁹وَتَأْكُلُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِكَ، فِي الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ لِجَلِّ اسْمِهِ فِيهِ، عُسْرَ جَنْطَلِكَ وَخَمْرَكَ وَزَيْتَكَ، وَأَبْكَارَ بَقَرِكَ وَعَتَمِكَ، لِتَعْلَمَ أَنَّ تَتَّقِي الرَّبَّ إِلَهَكَ كُلَّ الْأَيَّامِ.²⁰وَلَكِنْ إِذَا طَالَ عَلَيْكَ الطَّرِيقُ حَتَّى لَا تَقْدِرَ أَنْ تَحْمِلَهُ. إِذَا كَانَ بَعِيدًا عَلَيْكَ الْمَكَانُ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ لِجَعْلِ اسْمِهِ فِيهِ، إِذْ يُبَارِكُكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ،²¹فِيعَهُ بِفِصَّةٍ، وَصَرَّ الْفِصَّةَ فِي يَدِكَ وَادْهَبْ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ،²²وَأَنْفِقِ الْفِصَّةَ فِي كُلِّ مَا تَسْتَهِي نَفْسِكَ فِي الْبَقَرِ وَالْعَتَمِ وَالْخَمْرِ وَالْمُسْكِرِ وَكُلِّ مَا تَطْلُبُ مِنْكَ نَفْسُكَ، وَكُلُّ هُنَاكَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهِكَ وَافْرَحْ أَنْتَ وَبَيْتُكَ.²³وَاللَّأَوِيُّ الَّذِي فِي أَبْوَابِكَ لَا تَتْرُكُهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ قِسْمٌ وَلَا تَصِيبُ مَعَكَ.²⁴فِي آخِرِ ثَلَاثِ سِنِينَ تُخْرِجُ كُلَّ عُسْرٍ مَحْضُولِكَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ

the gier eagle, and the cormorant,¹⁸ And the stork, and the heron after her kind, and the lapwing, and the bat.¹⁹ And every creeping thing that flieth is unclean unto you: they shall not be eaten.²⁰ But of all clean fowls ye may eat.²¹ Ye shall not eat of any thing that dieth of itself: thou shalt give it unto the stranger that is in thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto an alien: for thou art an holy people unto the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.²² Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year.²³ And thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herds and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.²⁴ And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; or if the place be too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God hath blessed thee:²⁵ Then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose:²⁶ And thou shalt bestow that money for whatsoever thy soul lusteth after, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul desireth: and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household,²⁷ And the Levite that is within thy gates; thou shalt not forsake him; for he hath no part nor inheritance with

وَتَصَعُّهُ فِي أَبْوَابِكَ.²⁹ قِيَاتِي اللَّوِي، لِأَنَّهُ لَيْسَ لَهُ قِسْمٌ وَلَا نَصِيبٌ مَعَكَ، وَالْغَرِيبُ وَالْيَتِيمُ وَالْأَرْمَلَةُ الَّذِينَ فِي أَبْوَابِكَ، وَتَأْكُلُونَ وَيَسْتَبْخُونَ، لِيُبَارِكَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ فِي كُلِّ عَمَلٍ يَدِكَ الَّذِي تَعْمَلُ.

thee.²⁸ At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay it up within thy gates:²⁹ And the Levite, (because he hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.